

# HOMOLOGATION D'UN CENTRE D'EXPERTISE DE MEDECINE AERONAUTIQUES (CEMA) DSA.PEL.CHKL.007



Centre d'expertise de médecine aéronautique :		
Vérifié par :	Date de vérification	Signature :

## Références réglementaires : Referenced standards

- Arr738** Arrêté n°00738/MINT du 07 juin 2005 relatif aux licences et qualifications des personnels de l'aéronautique civile.  
*Ministerial Order n°00738/MINT of 07<sup>th</sup> June 2005 relating to the licenses and ratings of civil aviation personnel.*
- Arr609** Arrêté n°00609/MINT du 13 septembre 2006 modifiant l'annexe de l'arrêté n°00738/MINT du 07 juin 2005 relatif aux licences et qualifications des personnels de l'aéronautique civile.  
*Ministerial Order n°00609/MINT of 13<sup>th</sup> September 2006 modifying the annex of ministerial order n°00738/MINT of 07<sup>th</sup> June 2006 relating to the licenses and ratings of civil aviation personnel.*
- Arr734** Arrêté n°00734/MINT du 07 juin 2005 relatif à l'aptitude physique et mentale des personnels aéronautiques et des personnels navigants de cabine.  
*Ministerial Order n°00734/MINT of 07<sup>th</sup> June 2005 relating to the physical and mental fitness of civil aviation personnel and cabin crew.*

- Arr1304** Arrêté n°0001304/MINT du 29 septembre 2006 modifiant l'annexe de l'Arrêté n°00734/MINT du 07 juin 2005 relatif à l'aptitude physique et mentale des personnels aéronautiques et des personnels navigants de cabine.  
*Ministerial Order n°0001304/MINT of 29<sup>th</sup> September 2006 modifying the annex of ministerial order n°00734/MINT du 07 juin 2005 relating to the physical and mental fitness of civil aviation personnel and cabin crew.*
- Arr736** Arrêté n°00736/MINT du 07 juin 2005 relatif à l'attestation d'aptitude professionnelle et aux qualifications des personnels navigants de cabine.  
*Ministerial Order n°00736/MINT of 07<sup>th</sup> June 2005 relating to the vocational ability certificate and to the ratings of cabin crew.*
- Inst219** Instruction n°000219/CCAA/DNA/SDNA/LPA du 31 août 2006 relative à la supervision des centres d'expertise de médecine aéronautique et des médecins examinateurs.  
*Instruction n°000493/CCAA/DNA/SDNA/LPA of 31<sup>st</sup> August 2006 relating to the oversight of aviation medical centres and approved medical examiners.*
- Ann1** Annexe 1 de l'[OACI](#) : Licences des Personnels, 11<sup>ème</sup> édition, Juillet 2011  
[ICAO](#) Annex 1 : Personnel Licensing, 11<sup>th</sup> edition, July 2011
- Doc8984** Document [OACI](#) 8984 : Manuel de médecine aéronautique, 3<sup>ème</sup> édition, 2012  
[ICAO](#) Document 8984 : Manual of civil aviation medicine, 3<sup>rd</sup> edition, 2012

## Sommaire / Summary

Sommaire / Summary.....	3
A Faire / To Do.....	5
Terminologie, Définitions et Abréviations / Terminology, Definitions and Abbreviations.....	5
1. Généralités / Generalities.....	6
2. Dossier de demande d'agrément / Application for approval.....	7
3. Installations, équipements et moyens médicaux / Facilities, Equipements and Medicals Aids.....	11
4. Examens / Examinations.....	13
5. Formations / Training.....	14
6. Tenue des dossiers et archivage / Record keeping.....	16
7. Certificats médicaux / Médical certificates.....	18
8. Système de gestion de la sécurité / Safety Management System.....	19

**Annexe 2 : Liste des médecins spécialistes associés / *Annex 2 : Lists of associated specialised medical doctors*..... 21**

**Annexe 3 : Equipements et matériels médicaux / *Annex 3 : Medicals equipments and materials*..... 22**

**Appendice : Autres agréments détenus / *Appendix: Other approvals held*..... 23**



## **A Faire / To Do**

### **1. Introduire la disposition §6.1.2 de l'annexe 1**

1.1. Le candidat à la délivrance d'une attestation médicale devra fournir au médecin-examineur une déclaration, dont il attestera l'exactitude, sur ses antécédents médicaux personnels, familiaux et héréditaires. Il sera averti que sa déclaration doit être aussi complète et précise que possible.

1.2. Définir un modèle d'une telle déclaration.

## **Terminologie, Définitions et Abréviations / Terminology, Definitions and Abbreviations**

- |  |   |
|--|---|
| <b>1.</b> CEMA : Centre d'Expertise de Médecine Aéronautique | <b>1.</b> AMC: Aviation medicine Centre           |
| <b>2.</b> CNI : Carte Nationale d'Identité                   | <b>2.</b> AME: Aviation Medical Examiner          |
| <b>3.</b> MEA : Médecin Examineur Agréé                      | <b>3.</b> CCAA: Cameroon Civil Aviation Authority |
| <b>4.</b> ORL : Oto-rhino-laryngologie                       | <b>4.</b> NIC : National Identity Card            |
| <b>5.</b> SMA : Service de Médecine Aéronautique             |   |

### 1. Généralités / *Generalities*

CEMA inspecté : .....  
*Inspected organisation*

Adresse : .....  
*Address*

Niveau d'agrément demandé : **I** / **II** / **III** .....  
*Level of approval requested*

Date de la dernière inspection: ..... / ..... / .....  
*Date of last inspection*

Date(s) de l'inspection : Du ..... / ..... / ..... Au ..... / ..... / .....  
*Date(s) of inspection*                      *From*    *To*

Lieu (Ville / Pays) : ..... / .....  
*Place (Town / Country)*

Participants (Noms et prénoms, qualité) :  
*Participants (Name and surname, function)*

1. .... / .....
2. .... / .....
3. .... / .....

2. Dossier de demande d'agrément / *Application for approval*

Numéro / Number	Domaine et élément d'inspection / <i>Inspection item and area</i>	Réponse (oui   non) / <i>Answer</i> (yes   no)		Référence et Moyens de conformité / <i>Reference and</i> <i>Means of compliance</i>	Etat de conformité conforme   non conforme   non applicable / <b>Compliance</b> <b>status</b> <i>compliant  </i> <i>non</i> <i>compliant  </i> <i>not</i> <i>applicable</i>			Observations / <i>Comments</i>
		yes	no		co	nc	na	
2.1.	Le dossier de demande d'agrément contient-il toutes les pièces ci-après citées requises? <i>Does the application entail all required items cited below?</i>			Inst493				

# HOMOLOGATION D'UN CENTRE D'EXPERTISE DE MEDECINE AERONAUTIQUES (CEMA)

## DSA.PEL.CHKL.007



2.1.1.	Copie de la CNI ou carte de résident pour les étrangers ? <i>Copy of NIC or resident permit for foreigners?</i>			Inst493 §2.1a				
2.1.2.	Photocopie du Doctorat en médecine ? <i>Photocopy of Medical Doctor Degree?</i>			Inst493 §2.1b				
2.1.3.	Photocopie de l'inscription à l'ordre national des médecins du Cameroun ? <i>Photocopy of registration to the Cameroonian Board of Medical Doctors?</i>			Inst493 §2.1c				
2.1.4.	Photocopie de l'autorisation de l'exercice de la médecine au Cameroun ? <i>Photocopy of the authorisation to exercise medicine in Cameroon?</i>			Inst493 §2.1d				
2.1.5.	Photocopie du diplôme de spécialisation en médecine aéronautique ? <i>Photocopy of specialisation degree in aeronautical medicine?</i>			Inst493 §2.1d				
2.1.6.	Liste des laboratoires d'analyse avec lesquels le CEMA / MEA travaille ? <i>List of laboratories the AMC / AME works with?</i>			Inst493 §2.1e				Voir annexe 4.106 <i>See Annex 4.1.6</i>



# HOMOLOGATION D'UN CENTRE D'EXPERTISE DE MEDECINE AERONAUTIQUES (CEMA)

## DSA.PEL.CHKL.007



2.1.7.	L'engagement des laboratoires listés en 4.1.6 à collaborer avec le CEMA / MEA durant la période de validité de l'agrément ? <i>The engagement of the laboratories listed in 4.1.6 to collaborate with the AMC / AME during the approval period?</i>			Inst493 §2.1f				
2.1.8.	La liste des médecins spécialistes associés au CEMA / MEA ? <i>The list of specialised medical doctors associated with the AMC / AME?</i>			Inst493 §2.1g				Voir annexe 4.1.8 <i>See Annex 4.1.8</i>
2.1.9.	L'engagement des médecins spécialistes listés en 4.1.8 à collaborer efficacement avec le CEMA / MEA ? <i>The engagement of the specialised medical doctors listed in 4.1.8 to collaborate effectively with the AMC / AME?</i>			Inst493 §2.1h				
2.1.10.	La liste des équipements du CEMA ? <i>The list of the AMC equipments?</i>			Inst493 §2.1i				Voir annexe 4.1.10 <i>See Annex 4.1.10</i>

# HOMOLOGATION D'UN CENTRE D'EXPERTISE DE MEDECINE AERONAUTIQUES (CEMA)

## DSA.PEL.CHKL.007



2.1.11.	Les frais relatifs à la certification et à la surveillance continue du CEMA durant la période de validité de l'agrément ? <i>The fees for the approval and the continued surveillance of the AMC during the approval period?</i>			Inst493 §2.1j				
2.1.12.	L'autorisation d'ouverture du centre dans lequel le MEA exerce et la lettre du responsable attestant qu'il y exerce vraiment ? <i>The authorisation of the AMC in which the AME exercises, and the attestation of the responsible that he really exercises there?</i>							
2.1.13.	Les dossiers des médecins spécialistes cités en 4.1.8 comportant au moins les quatre premiers cités en 4.1.1, 4.1.2, 4.1.3 et 4.1.4 ? <i>The individual files of the specialised medical doctors listed in 4.1.8 containing at least the item mentioned above in 4.1.1, 4.1.2, 4.1.3 and 4.1.4?</i>							
2.2.	Un agrément de MEA d'un état jugé acceptable par la CCAA ? <i>An AME approval from a state acceptable to the CCAA?</i>							Voir annexe 4.2 <i>See Annex 4.2</i>

3. Installations, équipements et moyens médicaux / *Facilities, Equipements and Medicals Aids*

Numéro / <i>Number</i>	Domaine et élément d'inspection / <i>Inspection item and area</i>	Réponse (oui   non) / <i>Answer</i> (yes   no)		Référence et Moyens de conformité / <i>Reference and</i> <i>Means of compliance</i>	Etat de conformité conforme   non conforme   non applicable / <b>Compliance</b> <b>status</b> compliant   non compliant   not applicable			Observations / <i>Comments</i>
		yes	no		co	nc	na	
3.1.	Le CEMA dispose-t-il du matériel et des équipements de médecine générale requis ? <i>Does the AMC have the required materials and equipment for general medicine?</i>			Inst493 §5.2a) Rapport d'inspection sur site <i>On site inspection report</i>				

# HOMOLOGATION D'UN CENTRE D'EXPERTISE DE MEDECINE AERONAUTIQUES (CEMA)

## DSA.PEL.CHKL.007



3.2.	Le CEMA dispose-t-il du matériel et des équipements d'ophtalmologie ? <i>Does the AMC have the required materials and equipment for ophthalmology?</i>			Inst493 §5.2b) Rapport d'inspection sur site <i>On site inspection report</i>				
3.3.	Le CEMA dispose-t-il du matériel et des équipements d'oto-rhino-laryngologie ? <i>Does the AMC have the required materials and equipment for Ear, Nose and Throat medicine?</i>			Inst493 §5.2c) Rapport d'inspection sur site <i>On site inspection report</i>				
3.4.	Médecins spécialistes rattachés / <i>Associated medical doctors</i>							
3.4.1.	Le CEMA fait-il appels à des médecins spécialistes externes ? <i>Does the AMC require the services of external specialised medical doctors?</i>			Inst493 §4.1 Rapport d'inspection sur site <i>On site inspection report</i>				
3.4.2.	Le CEMA reçoit des rapports détaillés médecins spécialistes externes sollicités ? <i>Does the AMC receive detailed reports from solicited external specialised medical doctors?</i>			Inst493 §4.2 Rapport d'inspection sur site <i>On site inspection report</i>				

4. Examens / Examinations

Numéro / Number	Domaine et élément d'inspection / Inspection item and area	Réponse (oui   non) / Answer (yes   no)		Référence et Moyens de conformité / Reference and Means of compliance	Etat de conformité conforme   non conforme   non applicable / Compliance status compliant   non compliant   not applicable			Observations / Comments
		yes	no		co	nc	na	
4.1.	Le MEA a-t-il effectué au moins 5 (cinq) examens de médecine aéronautique par an pendant la durée de validité de son agrément ? <i>Has the AME conducted at least 5 (five) medical examinations per year during the time of approval?</i>							

5. Formations / Training

Numéro / Number	Domaine et élément d'inspection / Inspection item and area	Réponse (oui   non) / Answer (yes   no)		Référence et moyens de conformité / Reference and means of compliance	Etat de conformité conforme   non conforme   non applicable / Compliance status compliant   non compliant   not applicable			Observations / Comments
		yes	no		co	nc	na	
5.1.	Le MEA / Chef du CEMA a-t-il effectué les 20 (vingt) heures de formation de recyclage requises ? <i>Has the AME / Head of AMC accomplished the required 20 (twenty) hours of refresher training?</i>			Inst493 §6.1 Rapport d'inspection sur site <i>On site inspection report</i>				

**HOMOLOGATION D'UN CENTRE D'EXPERTISE DE MEDECINE AERONAUTIQUES (CEMA)**  
**DSA.PEL.CHKL.007**



5.1.1.	<p>Les séminaires et colloques de recyclages sont-ils effectués conformément aux exigences requises ?  <i>Do the refresher seminars and symposia fulfil the requirements?</i></p>			<p>Inst493 §6.2, Inst493 §6.3                  Rapport d'inspection sur site  <i>On site inspection report</i></p>				
5.2.	<p>Le MEA a-t-il effectué au moins 6 (six) des 20 (vingt) heures de formation de recyclage requis sous la supervision directe du SMA ?  <i>Has the AME accomplished at 6 (six) of the required 20 (twenty) hours of refresher training under the direct supervision of the AMS?</i></p>			<p>Arr1304 §1.3.4.2                  Rapport d'inspection sur site  <i>On site inspection report</i></p>				

6. Tenue des dossiers et archivage / *Record keeping*

Numéro / <i>Number</i>	Domaine et élément d'inspection / <i>Inspection item and area</i>	Réponse (oui   non) / <i>Answer</i> (yes   no)		Référence et Moyens de conformité / <i>Reference and</i> <i>Means of compliance</i>	Etat de conformité conforme   non conforme   non applicable / <b>Compliance</b> <b>status</b> compliant   non compliant   not applicable			Observations / <i>Comments</i>
		yes	no		co	nc	na	
6.1.	Le CEMA maintient-il des archives et des enregistrements ? <i>Does the AMC keep records?</i>			Inst493 §7 Rapport d'inspection sur site <i>On site inspection report</i>				



**HOMOLOGATION D'UN CENTRE D'EXPERTISE DE MEDECINE AERONAUTIQUES (CEMA)**  
**DSA.PEL.CHKL.007**



6.1.1.	Les dossiers des candidats contiennent-ils les informations requises ? <i>Do the candidate records contain the required information?</i>			Inst493 §7 Rapport d'inspection sur site <i>On site inspection report</i>				
6.1.2.	Les dossiers des candidats sont-ils confidentiellement conservés en lieu d'accès restreint? <i>Are the candidates records kept confidentially in a restricted access area?</i>							
6.1.3.	Les dossiers des MEA contiennent-ils les informations requises ? <i>Do the AME records contain the required information?</i>							
6.2.	Archivage / Archiving							
6.2.1.	Le CEMA a-t-il élaboré des procédures acceptables en vue d'un archivage sécurisé ? <i>Has the AMC centre developed acceptable procedures for a secured record keeping?</i>							

7. Certificats médicaux / *Médical certificates*

Numéro / <i>Number</i>	Domaine et élément d'inspection / <i>Inspection item and area</i>	Réponse (oui   non) / <i>Answer</i> (yes   no)		Référence et Moyens de conformité / <i>Reference and Means of compliance</i>	Etat de conformité conforme   non conforme   non applicable / <i>Compliance status</i> compliant   non compliant   not applicable			Observations / <i>Comments</i>
		yes	no		co	nc	na	
8.1.	Le contenu des certificats médicaux délivrés par le CEMA / MEA est-il conforme à la réglementation ? <i>Does the content of the medical certificates issued by the AMC /AME comply with the regulation?</i>			Arr1304 §2.5.1 Rapport d'inspection des lieux <i>Report of site inspection</i>				
8.1.1.								

## **8. Système de gestion de la sécurité / *Safety Management System***

Réservé / *Reserved*



Annexe 1 : Liste des MEA / *Annex 1 : List of AMEs*

N°	Nom et prénom <i>Name and Surname</i>	Spécialité <i>Speciality</i>	Adresse et Contact <i>Address and contact information</i>	Observations <i>Remarks</i>
1				
2				
3				

**Annexe 2 : Liste des médecins spécialistes associés / Annex 2 : Lists of associated specialised medical doctors**

<b>N°</b>	<b>Nom et prénom <i>Name and Surname</i></b>	<b>Spécialité <i>Speciality</i></b>	<b>Adresse et Contact <i>Address and contact information</i></b>	<b>Observations <i>Remarks</i></b>
1				
2				
3				

Annexe 3 : Equipements et matériels médicaux / *Annex 3 : Medicals equipments and materials*

N°	Type	Niveau / Level	Autorité de Certification / Certification authority	Spécification / Type Rating	Approbation / Approval	Observations
1						
2						
3						

**Appendice : Autres agréments détenus / Appendix: Other approvals held**

<b>N°</b>	<b>Titulaire Holder</b>	<b>Type ou intitulé Type or heading</b>	<b>Autorité de délivrance Issuing authority</b>	<b>Date de délivrance Date of issue</b>	<b>Date d'expiration Date of expiry</b>
1					
2					
3					